Mark Drakeford AM/AC
Ysgrifennydd y Cabinet dros Gyllid a Llywodraeth Leol
Cabinet Secretary for Finance and Local Government

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Ein Cyf/Our Ref: MA-P/MD/7758/16

At:
Gomisiynwyr Heddlu a Throseddu yng Nghymru
Heddluoedd yng Nghymru

Copi at:
Brif Swyddogion Cyllid Comisiynwyr Heddlu a Throseddu, Cymru
Prif Gwnstabliaid Heddluoedd yng Nghymru
Prif Swyddogion Cyllid Heddluoedd yng Nghymru

15 Rhagfyr 2016

Setliad Dros Dro yr Heddlu 2017-18

Yn dilyn y cyhoeddiad heddiw gan y Swyddfa Gartref ynghylch y Setliad Dros Dro ar gyfer plismona yng Nghymru a Lloegr, dyma roi gwybod ichi am elfen Llywodraeth Cymru o Setliad Dros Dro yr Heddlu i heddluoedd yng Nghymru ar gyfer 2017-18.

Mae cyhoeddiad y Swyddfa Gartref yn cadarnhau y bydd yn darparu Grant yr Heddlu a chymorth cyllid gwaelodol fel na fydd unrhyw heddlu yng Nghymru'n cael gostyngiad o fwy na 1.4% ar gyfer 2017-18.

Yn **Atodiad A** ceir manylion y Setliad Dros Dro ar gyfer pob heddlu yng Nghymru.

Mae'r cyfnod o ymgynghori ffurfiol ar y swm a'r dosbarthiad yn dechrau heddiw ac yn dod i ben ar 19 Ionawr 2017. Dylid anfon ymatebion at:

Euros Jones, Yr Is-adran Polisi Cyllid Llywodraeth Leol,
Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd, CF10 3NQ
E-bost: LGFPSettlement@cymru.gsi.gov.uk

Gwahoddir sylwadau am yr effeithiau (boed yn gadarnhaol neu'n niweidiol) y byddai'r setliad arfaethedig yn eu cael ar gyfleoedd i bobl ddefnyddio'r Gymraeg ac ar beidio â thrin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg. Yn ogystal â hynny, rydym yn gwahodd sylwadau a ellid llunio'r setliad arfaethedig, neu ei ddiwygio, i gael effeithiau cadarnhaol, neu lai o effeithiau niweidiol, ar gyfleoedd i bobl ddefnyddio'r Gymraeg ac i beidio â thrin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg.

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1NA

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:
0300 0604400
Gohebiaeth.Mark.Drakeford@llyw.cymru
Correspondence.Mark.Drakeford@gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

Gall copïau o ymatebion gael eu rhoi yn llyfrgell Llywodraeth Cymru. Os ydych yn dymuno i'ch sylwadau aros yn gyfrinachol, dylech nodi hyn yn glir yn eich ymateb. Bydd hyn yn cael ei ystyried gan gydnabod ein rhwymedigaethau o dan y Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth. Bydd Llywodraeth Cymru yn ystyried pob ymateb a dderbynnir erbyn y dyddiad cyflwyno cyn gwneud y penderfyniad terfynol a'i gyhoeddi.

Caiff Comisiynwyr Heddlu a Throseddu eu hatgoffa o'r gofyniad i gydymffurfio â'r dyletswyddau cydraddoldeb cyffredinol a nodir yn Neddf Cydraddoldeb 2010, a'r dyletswyddau cydraddoldeb penodol hefyd lle y bônt yn berthnasol. Dylid asesu effaith yr opsiynau cyllidebol ar gydraddoldeb a dylai hyn lywio unrhyw benderfyniadau terfynol.

Byddaf yn ystyried yr ymatebion i gyd cyn gwneud penderfyniad terfynol a chyhoeddi Adroddiad Cyllid Llywodraeth Leol (Rhif 2) 2017-18 (Comisiynwyr Heddlu a Throseddu). Mae disgwyl i'r ddadl ar yr adroddiad hwn gael ei gynnal yn y Cynulliad ar 14 Chwefror 2017.

Mark Drakeford AM/AC
Ysgrifennydd y Cabinet dros Gyllid a Llywodraeth Leol
Cabinet Secretary for Finance and Local Government

Atodiad A: Setliad Dros Dro'r Heddlu ar gyfer Cymru, 2017-18

Tabl 1: Asesiad o Wariant Safonol (£m)

	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18
Dyfed-Powys	34.155	33.863	34.488	35.151
Gwent	50.921	50.485	51.419	52.407
Gogledd Cymru	49.170	48.762	49.665	50.621
De Cymru	118.731	117.702	119.882	122.186
Cyfanswm	252.977	250.812	255.453	260.364

Tabl 2: Cyllid Allanol Cyfun (RSG+NNDR, £m)

	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18
Dyfed-Powys	13.640	12.788	12.895	12.870
Gwent	30.674	29.696	30.107	30.583
Gogledd Cymru	22.328	21.308	21.578	21.907
De Cymru	73.357	71.218	72.177	73.341
Cyfanswm	140.000	135.010	136.757	138.700

Tabl 3: Grant yr Heddlu a Chyllid Gwaelodol (£m)[1]

	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18
Dyfed-Powys	39.367	37.511	37.117	36.443
Gwent	46.169	43.220	42.393	40.904
Gogledd Cymru	54.774	51.854	51.167	49.821
De Cymru	95.843	89.338	87.463	84.066
Cyfanswm	236.153	221.923	218.140	211.234

Tabl 4: Cyfanswm Cymorth Canolog (£m)

	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18
Dyfed-Powys	53.008	50.299	50.012	49.313
Gwent	76.843	72.917	72.501	71.487
Gogledd Cymru	77.102	73.162	72.745	71.728
De Cymru	169.201	160.555	159.639	157.407
Cyfanswm	376.153	356.933	354.897	349.934

Tabl 5: Newid mewn Cyfanswm Cymorth Canolog ers y flwyddyn flaenorol (%)

	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18
Dyfed-Powys	-	-	-	-1.4%
Gwent	-	-	-	-1.4%
Gogledd Cymru	-	-	-	-1.4%
De Cymru	-	-	-	-1.4%
Cyfanswm	-	-	-	-1.4%

Nodiadau:

[1] Dyma swm grant yr heddlu a nodir yn adran 3 Adroddiad Grant yr Heddlu, sy'n cynnwys y dyraniad o dan 'Prif Fformiwla' a 'Ychwanegu rheol 1' (colofnau a a b) plws swm y 'cyllid gwaelodol' y mae’r Swyddfa Gartref wedi’i sicrhau sydd ar gael